Zeitschrift: Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

Band: 42 (1962)

Heft: 3: Législations sociales et intégration européenne

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

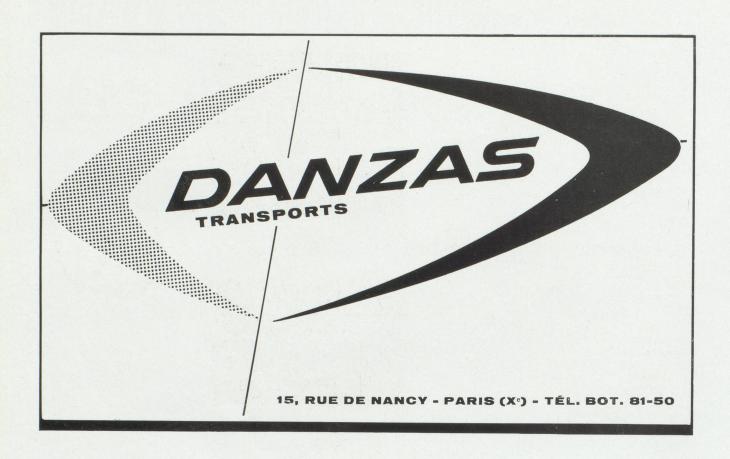
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





Pour présenter vos produits, pour les protéger...

empaqueteuses et groupes de conditionnement

SIG

en chocolaterie

La renommée des empaqueteuses SIG n'est plus à faire. Pour tablettes et bâtons de 10 à 80 g, la machine type CK est la plus vendue, en France comme ailleurs. Rendement 160 enveloppages par minute. Trois enveloppes pliées en style portefeuille. Bon-prime sur demande.

en biscuiterie

Une vaste gamme de machines vous permet de choisir celle qui résoudra votre problème, qu'il s'agisse de l'empaquetage de biscuits rectangulaires ou ronds, disposés en piles ou sur champ, avec ou sans protection en pergamine ondulée.

Le type HB est une des dernières créations et permet d'envelopper par minute jusqu'à 160 petits paquets avec fermeture étanche.

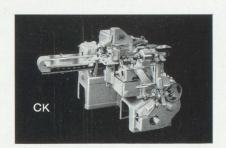
en denrées coloniales

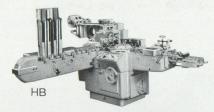
Les groupes de conditionnement SIG assurent l'empaquetage de vos produits en partant d'emballages préfabriqués ou confectionnés à partir de découpes ou de bobines.

Le groupe type BCS pour divers produits et divers formats utilise des sacs à fond hexagonal ou à soufflet et produit jusqu'à 60 paquets par minute.

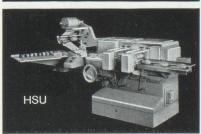
pour articles divers

même de formes irrégulières, l'empaqueteuse universelle type HSU assure sous enveloppe tubulaire la présentation et la conservation d'une foule de produits de biscuiterie, boulangerie, chocolaterie, etc. Rendement jusqu'à 200 enveloppes par minute.









Société Industrielle Suisse Neuhausen-Chute du Rhin Suisse

Agents pour la France :

Emonot et Cie

181, rue Championnet

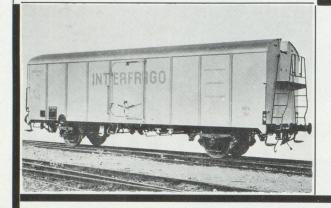
Paris-18e

Tél. MARcadet 29-56

Salon de l'Emballage 16-24 novembre 1962 Stand H I-13

Société Ferroviaire Internationale de Transports Frigorifiques

INTERFRIGO



Ses wagons réfrigérants transportent vos produits périssables dans les meilleures conditions

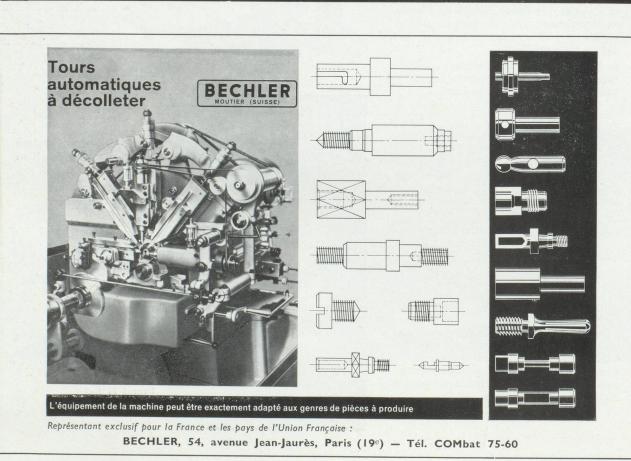
- Direction Générale :
 - 52, Hardstrasse BALE 20 (Suisse)

Téléphone : (061) 41.18.74 - Télex 62.231

• Représentant en France :

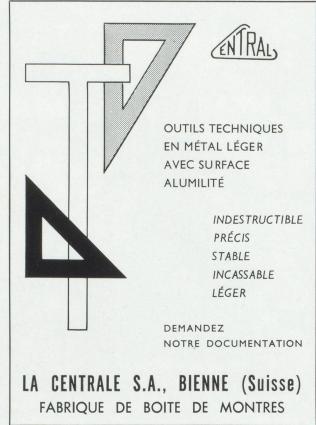
S. T. E. F.

93, boulevard Malesherbes — PARIS (8°) Tél.: LABorde 88.94 — Télex 27.927









Une chaussure de luxe

Exige la semelle caoutchouc

"DAUPHIN"



marque déposée

LABEL DE GRAND STANDING

HOMMES

DAMES

ENFANTS

Société Anonyme M. CATY & Cie

Bourg de Péage (Drôme) France

Téléphone: Romans 15-01 et 15-02

ENGHIEN - LES - BAINS

à 11 kilomètres de PARIS



Pilote et opérateur R. HENRARD.

C A S I N O
T H É A T R E
RESTAURANT
de la PERGOLA

GRAND HOTEL DES BAINS ÉTABLISSEMENT THERMAL

(LES EAUX LES PLUS SULFUREUSES DE FRANCE)

NOMBREUX GALAS

" A 20 minutes de l'Opéra, le charme et l'agrément des Villes d'eaux lointaines"

LA STATION THERMALE DE PARIS

Ouverture du 1^{er} avril au 31 décembre

Téléphone: 964-08-60 (5 lignes)



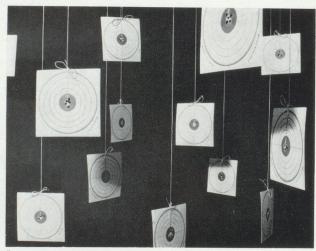




Construction robuste Fonctionnement simple et sûr Possibilités d'adaptation multiples Forte réduction des temps d'usinage

KUMMER FRÈRES S.A.

Fabrique de Machines TRAMELAN (Suisse)



La machine suisse de qualité pour l'industrie du carton



62, BOULEVARD RICHARD LENOIR PARIS 11° VOL.01-11 et 19-54 TELEX PARIS - 22930

Société LA CELLOPHANE

- Pellicules cellulosiques
- Papiers diazo
- Matériel de dessin et de reproduction
- Plaques offset
- Plastiques ménagers et industriels
- Revêtements de sol et de mur



> 110 boul. haussmann paris 8° lab 64-40



pour lui



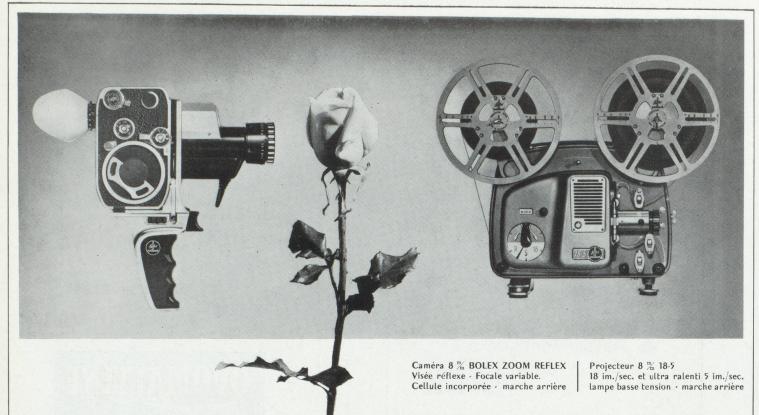


pour elle



Dung







Précis comme des montres suisses les appareils PAILLARD BOLEX sont des chefs-d'œuvre de fine mécanique fonctionnant avec une parfaite régularité

PAILLARD BOLEX

22 · 24, Avenue Hoche · Paris 8e

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé nº 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél.: 105
PARIS, I, rue Mondétour, tél.: CENtral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

JOAILLERIE
HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFEVRERIE

F. SENN
13. BOULEVARD ST. DENIS
GUTENBERG. 56-78

*** Hôtel

FRANKLIN D. ROOSEVELT

18, rue Clément-Marot PARIS (8e)

Téléphone: EL Ysées 75-64

Adr. télégraphique : ROOSHOTEL PARIS

English spoken — Man spricht deutsch — Se habla español

Le véritable fromage suisse...



... est le fruit d'un travail artisanal de haute qualité où s'harmonisent tradition ancestrale et progrès scientifique.

Plusieurs fois par semaine et ceci pendant des mois, chaque meule de fromage suisse est lavée, retournée, soignée avec amour dans les grandes caves des exportateurs par des saleurs qui sont gens d'expérience. Puis, comme chaque pièce a une personnalité bien à elle et que les goûts varient heureusement d'une contrée à l'autre, chaque meule mûrie à point trouve un acquéreur dans l'un ou l'autre des 66 pays où sont exportés annuellement 21.000.000 de kilos de fromage suisse. La marque « SWITZERLAND » imprimée en rouge sur la surface de sa croûte, le protège contre les innombrables imitations dont il est l'objet; elle garantit son origine suisse, sa qualité irréprochable et combien jalousée.



Union suisse du commerce de fromage SA

SWITZERLAND

Hch. Bertrams S.A. Bâle 13, Suisse 101 Vogesenstrasse

> Représentant pour la France et la Communauté Française:

Testuz & Cie. 30 Avenue de Messine Paris 8°

Bertrams

Installations et appareils pour l'industrie chimique

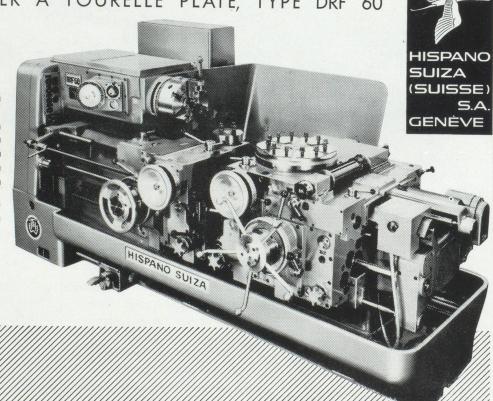
TOUR REVOLVER A TOURELLE PLATE, TYPE DRF 60

Alésage de la broche 63 mm Diamètre de rotation max. au-dessus du banc 560 mm

Longueur de tournage 700 mm Gamme des Vitesses 28-900 t/ min

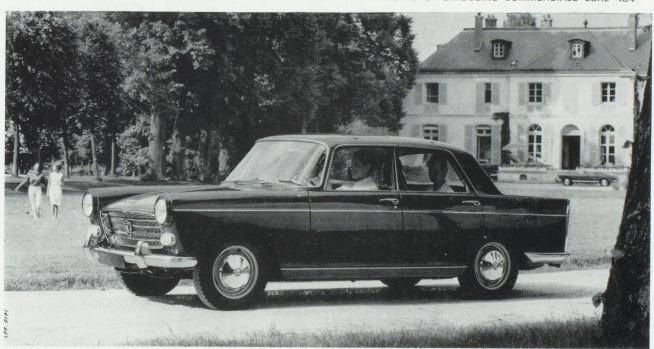
ou 35-1120 t/ mm ou 45-1400 t/ mm

Nombre 16 Gamme des avances 0,17-1,12 t/min Poids avec le chariot supplémentaire 4150 kg





FAMILIALE GRAND-LUXE ET LIMOUSINE COMMERCIALE LUXE 404



BERLINE GRAND TOURISME 404



BERLINES 403 sept - 403 et 403 DIESEL
BERLINES 404 grand tourisme et super luxe
FAMILIALE 404 essence ou diesel
COMMERCIALE 404 essence ou diesel
CABRIOLET 404 / moteur à carburateur ou
COUPÉ 404 moteur à injection indirecte

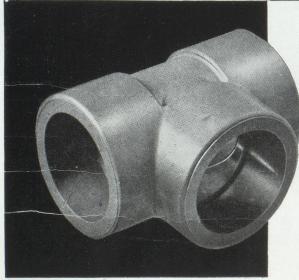


PEUGEOT



Les robinets à soupape +GF+ avec corps de soupape injecté en PVC rigide, avec les brides +GF+ ou les unions +GF+ utilisées en tant que possibilités de raccordement, réduisent les frais des installations et augmentent la sécurité de service.





Fi 472/2 P

Les raccords +GF+ en PVC rigide permettent des raccordements corrects au point de vue de la matière et facilitent le montage.

Distributeurs exclusifs pour la France

PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER SOCIÉTÉ ANONYME

14, Rue Froment - PARIS XIe Tél. Rog. 37-42

Siège principal:

ZURICH

45, Bahnhofstrasse

AARAU

ASCONA

Au sg

BADEN

BALE

BELLINZONA

BERNE

BIASCA

BIENNE

BRIGUE

BRISSAGO

BULLE

CHATEL-SAINT-DENIS

CHIASSO

COIRE

COUVET

DAVOS

FLAWIL

FLEURIER

FRAUENFELD

FRIBOURG

GENÈVE

GLATTBRUGG GRINDELWALD

INTERLAKEN KREUZLINGEN

LA CHAUX-DE-FONDS

LAUSANNE

LICHTENSTEIG

LIESTAL

Locarno

LUGANO

LUCERNE

MARTIGNY

MENDRISIO

MONTANA

MONTHEY

Montreux

MUTTENZ

NEUCHATEL

OLTEN

PESEUX NE

RAPPERSWIL RORSCHACH

Rüti zh

ST-GALL

ST-MORITZ SIERRE

Sion

SOLEURE

VEVEY

VIÈGE VS

WENGEN

WETTINGEN

WETZIKON

WIL SG WINTERTHUR

WOHLEN AG

ZOLLINKON

Des collaborateurs spécialisés assureront l'exécution sûre et soignée des ordres que vous nous confierez.



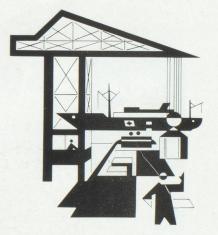
UNION DE BANQUES SUISSES

Nos nombreuses succursales en Suisse et nos relations internationales faciliteront vos opérations bancaires.



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

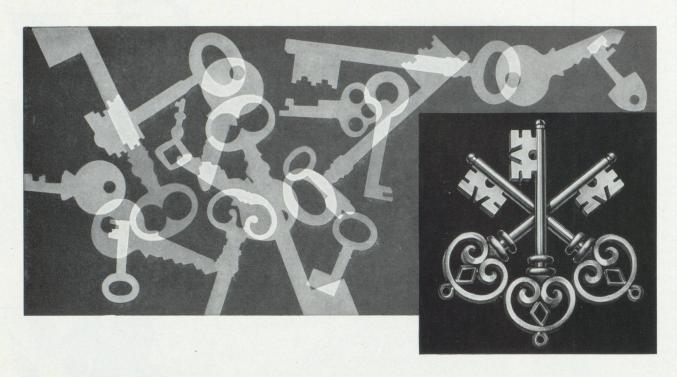
Le concours de nos services documentaires simplifiera vos transactions commerciales.



UNION BANK OF SWITZERLAND

Vos chèques de voyage et vos billets de banque seront avantageusement négociés à nos guichets.





Ce n'est pas avec n'importe quelle clé...

mais avec ces trois que vous pourrez résoudre vos problèmes financiers. Notre emblème symbolise la confiance, la sécurité et la discrétion; il est aussi la marque de garantie de nos services prompts et soignés, celle d'un établissement bancaire qui sait concilier la tradition et une organisation moderne.



SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA SWISS BANK CORPORATION

Aigle
Bâle
Berne
Bienne
Bischofszell
La Chaux-de-Fonds
Chiasso
Crans-sur-Sierre
Delémont
Genève
Granges (Soleure)
Hérisau
Kreuzlingen
Lausanne
Le Locle

Lugano
Montana
Morges
Neuchâtel
Nyon
Pratteln
Rorschach
St-Gall
Saxon
Schaffhouse
Sierre
Sion
Zofingue
Zurich

Londres New York

Représentants à Paris São Paulo Rio de Janeiro Buenos Aires Lima

Sociétés affiliées à Montréal Casablanca

Capital-actions et réserves : Fr. s. 367 000 000.-